



**Comune di Torgnon**  
**Comune di Torgnon - Commune de Torgnon**

---

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

---

**ORIGINALE**

ANNO 2011  
N. 130 del Reg. Delibere

OGGETTO: MANIFESTAZIONI NATALIZIE 2011/2012 - DETERMINAZIONI

L'anno 2011, il giorno tredici del mese di dicembre alle ore 09h00 nella sala comunale si è riunita la Giunta Comunale sotto la presidenza del Sig. **MACHET Cristina** nella sua qualità di **Sindaco** e con l'assistenza del **Segretario Glarey Alexandre**.

Sono intervenuti nella seduta:

Nominativo	Carica	Presente/Assente
MACHET Cristina	Sindaco	Presente
PERRIN Ivo	Vice Sindaco	Assente
ENGAGZ Lorena	Assessore	Assente
PERRIN Davide	Assessore	Presente
PERRIN Livio	Assessore	Presente

Essendo legale il numero degli intervenuti, il Sig. **MACHET Cristina** nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto sopra indicato.

## LA GIUNTA COMUNALE

### RICHIAMATO:

- la l. r. n. 54/1998 (Sistema Autonomie locali in VdA);
- il vigente Statuto comunale;
- il vigente Regolamento degli Uffici e dei Servizi comunali;
- il vigente Regolamento di contabilità;
- il combinato disposto del regolamento comunale e regionale in materia di affidi in economia;

### RICHIAMATO, inoltre:

- la deliberazione del Consiglio comunale n. 10/11 inerente l'approvazione del bilancio finanziario 2011/2013 e la relativa relazione previsionale e programmatica ed i programmi e progetti per l'anno 2011;
- la deliberazione G.C. n. 5/11 di assegnazione quote di bilancio ai responsabili di uffici e servizi;
- la deliberazione G.C. n. 17/11 di approvazione del PEG;

RICHIAMATE le deliberazioni di G.C. relative alle manifestazioni invernali n. 125/11, avente ad oggetto la tensostruttura di Capodanno e n. 126/11, avente ad oggetto i fuochi d'artificio del 30.12;

DATO ATTO dell'opportunità di prevedere una serie di manifestazioni ed iniziative di animazione turistica in occasione delle festività natalizie;

SENTITO l'assessore al turismo Davide Perrin in merito al programma di appuntamenti – organizzato dal Comune, in collaborazione con Ufficio Regionale del Turismo, S.I.R.T., Sci Club e Parrocchia – e in particolare:

*Sabato 24 Dicembre*

#### **Fiaccolata dei pastori e Santa Messa della notte**

Ritrovo in piazza Frutaz alle 22.30 – S. Messa ore 23

Al termine **Brindisi di Natale**

*Da martedì 27 a venerdì 30 dicembre*

*e da lunedì 2 a giovedì 5 gennaio*

#### **Corso di pilates**

In collaborazione con lo Sci Club Torgnon

Palestra – dalle 17.45 alle 18.45

*Mercoledì 28 Dicembre*

#### **Là su per le montagne**

Escursione artistico letteraria a cura di Marco Jaccond

Sala Consiglio – ore 21

*Giovedì 29 Dicembre*

#### **Ciaspolata di fine anno**

Escursione diurna con racchette da neve – ore 9.30

€ 15,00 - Iscrizioni presso l'ufficio turistico entro il giorno precedente

*Venerdì 30 Dicembre*

#### **Sei uno Svizzero... indovina il tuo tempo**

Gran Premio del Cronometro

Pista crono di Chantorné dalle 10

#### **Fiaccole per tutti e fuochi d'artificio**

Piazzale SIRT – ore 21

#### **Disco-music**

Padiglione – dalle 23

Ingresso a pagamento

*Sabato 31 Dicembre*

## **Capodanno a Mongnod**

Disco-music presso il padiglione – dalle 23

Ingresso a pagamento

*Lunedì 2 Gennaio*

### **Concerto per il nuovo anno**

Con la partecipazione del baritono Federico Longhi e dell'arpista Stefania Saglietti  
"F.P. Tosti e i suoi contemporanei francesi"

Chiesa parrocchiale – ore 21

*Martedì 3 Gennaio*

### **Fiaccolata dei bambini**

Piazzale SIRT – ore 18

*Mercoledì 4 Gennaio*

### **Fattoria didattica**

Visita all'azienda agricola *Boule de Neige* – dalle 15 alle 17

€ 7,00 - Iscrizioni presso l'ufficio turistico entro il giorno precedente

*Giovedì 5 Gennaio*

### **La befana vien di notte**

Laboratorio per bambini da 5 a 12 anni

Saletta al pianterreno del Municipio – ore 17.30

Iscrizione gratuita presso la biblioteca entro il 3 gennaio (max. 20 partecipanti)

### **Tutti gli 8.000 del "Gnaro" Silvio Mondinelli**

Palestra – ore 20.30

*Sabato 7 Gennaio*

### **La neve nel cuore**

Escursione diurna con racchette da neve – ore 9.30

€ 15,00 - Iscrizioni presso l'ufficio turistico entro il giorno precedente

*Domenica 8 Gennaio*

### **Dream machine**

Contest presso lo *Snow park White Virus* di Chantorné

*Mercoledì 18 Gennaio*

### **Tour de Chantorné**

Gara di sci alpinismo in notturna

12<sup>a</sup> Edizione / 7<sup>o</sup> Memorial Renato Trono

VISTO il piano operativo dell'Office Régional du Tourisme per l'anno 2011 (cfr. nota ns. prot. n. 671/11) e dato atto che, in accordo con il suddetto ufficio, per ragioni organizzative e di contenimento della spesa corrente, l'iniziativa *Martzé de Tsaleunde*, per la quale era previsto un contributo pari al 50% della spesa, per un importo massimo di 3.000 euro, sarà sostituita con lo spettacolo di fuochi pirotecnici in data 30 dicembre 2011;

DATO ATTO che in ragione della tipologia e del valore degli incarichi e delle forniture risulta opportuno procedere mediante affido in economia;

RITENUTO opportuno affidare alla ditta *Audioluci.com* S.n.c. di Rosanò Antonio e Grivel Davide – Saint-Vincent AO – la gestione delle attività di intrattenimento e, più precisamente, il service audio in occasione della fiaccolata del 30 dicembre, musica e animazione per la fiaccolata dei bambini e la fornitura di schermo e service per la proiezione del 5 gennaio, per un importo complessivo di Euro 1.754,50 IVA compresa (cfr. ns. prot. n. 5287/11);

RITENUTO altresì opportuno confermare i restanti appuntamenti in programma e in particolare:

- incaricare, tramite prestazione occasionale, Stefania Saglietti di Torino del concerto in data 2 gennaio, per un importo lordo di Euro 500,00 (cfr. ns. prot. n. 5294/11);

- prevedere, a carico del comune, la spesa per una cena da offrire agli artisti in occasione del concerto del 2 gennaio, presso il *Bistrot de la Place* di Torgnon, che si è reso disponibile, per un importo massimo pari a Euro 100,00 (I.V.A. compresa);
- prevedere, al termine delle fiaccolate, la distribuzione di bevande calde a partecipanti e spettatori, per una spesa massima di 600,00 Euro (I.V.A. compresa) per l'acquisto di materiale di consumo tramite buoni d'ordine;
- fornire supporto logistico e comunicazione al calendario delle manifestazioni natalizie tramite volantini informativi, locandine e siti.

DATO ATTO della necessità di procedere all'acquisto di n. 300 fiaccole, tramite affido in economia, in ragione dello scarso valore della stessa, per un importo di euro 457,38 (iva compresa);

DOVENDO procedere ai relativi impegni di spesa;

ACQUISITI i pareri di legittimità amministrativa, contabile, previsti dalla vigente normativa;

A SEGUITO di breve discussione, all'unanimità dei voti espressi mediante alzata di mano,

#### DELIBERA

1. di approvare il programma delle manifestazioni natalizie, riportato in premessa;
2. di incaricare la ditta *Audioluci.com* S.n.c. di Rosanò Antonio e Grivel Davide del service audio per la fiaccolata del 30 dicembre, dell'animazione per la fiaccolata dei bambini del 3 gennaio e della fornitura di schermo e service per la proiezione del 5 gennaio e di impegnare la somma complessiva di Euro 1.754,50 IVA compresa sulla UEB 10102 – CdC 4201 turismo – 1249 – 4301 es. 2011, dando atto delle seguenti condizioni di affido: l'incaricato assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. L'affidatario si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante e alla prefettura-ufficio territoriale del Governo di Aosta della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria; la formalizzazione del presente incarico avviene tramite sottoscrizione della presente deliberazione; il Cig è Z830338C24; la liquidazione avverrà dietro presentazione di fattura, entro 45 giorni;
3. di incaricare, tramite prestazione occasionale, Stefania Saglietti del concerto in data 2 gennaio, per un importo lordo di Euro 500,00 e di impegnare la somma complessiva di Euro 500,00 sulla UEB 10102 – CdC 4201 turismo – 1249 4301, dando atto delle seguenti condizioni di affido: l'incaricato assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. L'affidatario si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante e alla prefettura-ufficio territoriale del Governo di Aosta della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria; la formalizzazione del presente incarico avviene tramite sottoscrizione della presente deliberazione; il Cig non risulta necessario; la liquidazione avverrà dietro presentazione di fattura, entro 45 giorni;
4. di assumere a carico del comune, tramite buono d'ordine, gli oneri relativi alla cena presso il *Bistrot de la Place* per gli artisti del *Concerto per il nuovo anno* in data 2 gennaio e di impegnare la somma complessiva di Euro 100,00 sulla UEB 10102 – CdC 4201 turismo – 1249 4301, dando atto delle seguenti condizioni di affido: l'incaricato assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. L'affidatario si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante e alla prefettura-ufficio territoriale del Governo di Aosta della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria; la formalizzazione del presente incarico avviene tramite sottoscrizione della presente deliberazione; il Cig ZED0338C47; la liquidazione avverrà dietro presentazione di fattura, entro 45 giorni;

5. di incaricare l'APS Collettivo Popoli e burattini Guastalla Re PI 02213210350 della fornitura di n. 300,00 fiaccole mod. avetrana per la fiacolata del 30 dicembre e di impegnare la somma complessiva di Euro **457,38** IVA compresa sulla UEB 10102 – CdC 4201 turismo – 1219 – 4300 es. 2011, dando atto delle seguenti condizioni di affido: l'incaricato assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche. L'affidatario si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante e alla prefettura-ufficio territoriale del Governo di Aosta della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria; la formalizzazione del presente incarico avviene tramite sottoscrizione della presente deliberazione; il Cig è Z840338C69; la liquidazione avverrà dietro presentazione di fattura, entro 45 giorni;
6. di assumere a carico del comune, tramite buono d'ordine, gli oneri relativi alla distribuzione di bevande calde di cui in premessa;
7. di prevedere il pagamento dei diritti SIAE, il cui importo verrà calcolato dalla filiale SIAE di Aosta, su presentazione dei programmi musicali e di impegnare quindi euro 500,00 sulla UEB 10102 – CdC 4201 turismo – 1249 – 4301, come segue:
  - euro 100,00 sull'esercizio 2011;
  - euro 400,00 sull'esercizio 2012;
8. di autorizzare l'ufficio di ragioneria al pagamento delle somme suddette, dietro presentazione di regolari fatture o note di prestazione occasionale, vistate dal Segretario Comunale.

AG/MP

Del che si è redatto il presente verbale che, previa lettura, viene approvato e sottoscritto.

Il Sindaco  
MACHET Cristina

Il Segretario Comunale  
Dott. Alexandre Glarey

---

### **RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Attesto che il presente verbale è pubblicato all'albo pretorio di questo comune per 15 giorni consecutivi e precisamente dal 21/01/2012 al 06/02/2012, ai sensi dell'art. n. 52 bis della L.R. n. 54 del 07.12.1998, come modificata dalla L.R. n. 3 del 21.1.2003.

Torgnon, li

Il Segretario Comunale  
Dott. Alexandre Glarey

---

### **PARERI**

Il sottoscritto, ai sensi della normativa regionale vigente, meglio indicata nella parte narrativa del provvedimento, esprime sul predetto atto favorevole in ordine alle rispettive competenze:

In ordine alla legittimità  
(LR 46/98 art. 9 comma 1° lettera d)

Il Segretario Comunale  
dott. Alexandre Glarey

In ordine alla regolarità tecnica  
(combinato LR 45/95 e art 46 LR 54/98)

Il Responsabile dell'UTC  
arch. Elena Duroux

In ordine alla regolarità contabile  
(ord. Finanz. Reg. n° 1/99 art. 3 comma 3° e art 27 comma 1°)

Il Segretario comunale  
dott. Alexandre Glarey

---

### **RELAZIONE DI ESECUTIVITA`**

Attestato che il presente verbale è divenuto esecutivo dal primo giorno di pubblicazione, ai sensi dell'art. 52 ter della legge regionale n. 54/1998 e s.m.i.

Torgnon, li 21/01/2012

Il Segretario Comunale  
dott. Alexandre Glarey